

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 48

Volume 24

21 February 1981

English edition

Legislation

Contents

1 *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 440/81 of 17 February 1981 opening, allocating and providing for the administration of Community tariff quotas for prepared or preserved sardines falling within subheading 16.04 D of the Common Customs Tariff and originating in Morocco (1981)** 1
- ★ **Council Regulation (EEC) No 441/81 of 17 February 1981 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for prepared or preserved sardines falling within subheading 16.04 D of the Common Customs Tariff and originating in Tunisia (1981)** 5
- ★ **Council Regulation (EEC) No 442/81 of 17 February 1981 on financial and technical aid to non-associated developing countries** 8
- Commission Regulation (EEC) No 443/81 of 20 February 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 11
- Commission Regulation (EEC) No 444/81 of 20 February 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 13
- Commission Regulation (EEC) No 445/81 of 20 February 1981 altering the export levies on starch products manufactured from rice 15
- Commission Regulation (EEC) No 446/81 of 20 February 1981 prolonging the temporary suspension of the advance fixing of the import levy for rice 16
- Commission Regulation (EEC) No 447/81 of 20 February 1981 amending Regulation (EEC) No 3382/80 on the sale for export to Poland of olive oil held by the Italian intervention agency 17
- Commission Regulation (EEC) No 448/81 of 20 February 1981 amending Regulations (EEC) No 334/81 and (EEC) No 335/81 of 9 February 1981 on some actions as food aid 18

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 449/81 of 20 February 1981 fixing the export levy on white sugar and raw sugar	22
---	----

II *Acts whose publication is not obligatory*

Conference of the Representatives of the Governments of the Member States

81/45/Euratom, ECSC, EEC :

*Decision of the Representatives of the Governments of the Member States of the European Communities of 9 February 1981 appointing an Advocate-General to the Court of Justice	24
---	-----------

81/46/Euratom, ECSC, EEC :

*Decision of the Representatives of the Governments of the Member States of the European Communities of 12 February 1981 appointing the Vice-Presidents of the Commission of the European Communities	25
--	-----------

Corrigenda

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 393/81 of 16 February 1981 on the supply of common wheat to the Republic of Pakistan as food aid (OJ No L 44, 17. 2. 1981) . .	26
--	----

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 415/81 of 18 February 1981 suspending advance fixing of the import levy for rice (OJ No L 46, 19. 2. 1981)	26
--	----

I

*(Acts whose publication is obligatory)***COUNCIL REGULATION (EEC) No 440/81****of 17 February 1981**

opening, allocating and providing for the administration of Community tariff quotas for prepared or preserved sardines falling within subheading 16.04 D of the Common Customs Tariff and originating in Morocco (1981)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Cooperation Agreement between the Community and Morocco provides that prepared and preserved sardines, falling within subheading 16.04 D of the Common Customs Tariff and originating in Morocco, may be imported into the Community free of duties; whereas the detailed arrangements must be fixed by an exchange of letters between the Community and Morocco; whereas, since this exchange of letters has not yet taken place, it is advisable to renew for 1981 the Community arrangements which were applied in 1980; whereas these arrangements provide for the opening of two Community tariff quotas for importations into the Community of the products in question, one duty-free tariff quota of 14 000 tonnes and the other of 6 000 tonnes at a rate of duty of 10 %; whereas these tariff quotas are to apply from 1 January 1981 until the conclusion of the exchange of letters provided for in Article 19 of the Cooperation Agreement between the Community and Morocco, until such time, as Community arrangements for imports of the products in question are applied or until 31 December 1981, whichever shall be the earliest; whereas those Community tariff quotas should therefore be opened;

Whereas it is in particular necessary to ensure for all Community importers equal and uninterrupted access to the abovementioned quotas and uninterrupted application of the rates laid down for these quotas to all imports of the products concerned into all Member States until the quotas have been used up; whereas, having regard to the principles mentioned above, the Community nature of the quotas can be respected by allocating the Community tariff quotas among the

Member States; whereas, in order to reflect as accurately as possible the true trend of the market in the products in question, such allocation should be in proportion to the requirements of the Member States, calculated by reference to the statistics for imports from Morocco over a representative reference period and also to the economic outlook for the quota period in question;

Whereas, during the last three years for which statistics are available, the corresponding imports into each of the Member States represent the following percentages of the imports into the Community from Morocco of the products concerned:

Member States	1977	1978	1979
Benelux	13.1	11.8	8.8
Denmark	0.7	0.9	0.1
Germany	10.4	14.4	15.0
France	65.2	58.2	52.2
Ireland	0.4	0.4	0.1
Italy	0.2	0.8	0.3
United Kingdom	10.0	13.5	23.5

Whereas, in view of these factors and of the estimates submitted by certain Member States, initial shares may be fixed approximately at the following percentages:

Member States	Of the quota of 14 000 tonnes	Of the quota of 6 000 tonnes
Benelux	10.8	10.8
Denmark	0.5	0.5
Germany	13.9	12.9
France	56.5	56.5
Ireland	0.3	0.3
Italy	0.4	0.4
United Kingdom	17.6	18.6

Whereas, in order to take into account import trends for the products concerned in the various Member States, each quota should be divided into two instalments, the first being shared among the Member States and the second constituting a reserve to cover at a later date the requirements of the Member States which have used up their initial quota shares; whereas, in order to give importers in each Member State a certain degree of security, the first instalment of the Community quotas should, under the circumstances, be fixed at 90 % respectively of the quota volumes;

Whereas the Member States initial shares may be used up at different times; whereas, in order to take this fact into account and avoid any break in continuity, any Member State which has almost used up its initial quota shares should draw an additional share from the corresponding reserve; whereas this must be done by each Member State as and when each of its additional shares is almost used up, and repeated as many times as the reserve allows; whereas the initial and additional shares must be valid until the end of the quota period; whereas this method of administration requires close cooperation between the Member States and the Commission, and the latter must be in a position to monitor the extent to which the quota amounts have been used up and to inform Member States thereof;

Whereas if, at a given date in the quota period, a substantial quantity remains unused in any Member State, it is essential that that Member State should return a significant proportion to the corresponding reserve to prevent a part of any tariff quota from remaining unused in one Member State when it could be used in others;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, any operation relating to the administration of the quota shares allocated to that economic union may be carried out by any of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 1 January 1981 until the conclusion of the exchange of letters referred to in Article 19 of the Cooperation Agreement between the Community and Morocco, until such time as Community import arrangements are applied or until 31 December 1981, whichever shall be the earliest, a duty-free Commu-

nity tariff quota of 14 000 tonnes shall be opened, for imports into the Community of Nine, of prepared or preserved sardines falling within subheading 16.04 D of the Common Customs Tariff and originating in Morocco.

2. From 1 January 1981 until the conclusion of the exchange of letters referred to in Article 19 of the Cooperation Agreement between the Community and Morocco, until such time as Community import arrangements are applied or until 31 December 1981, whichever shall be the earliest, a Community tariff quota of 6 000 tonnes at a duty rate of 10 % shall be opened, for imports into the Community of Nine, of prepared or preserved sardines falling within subheading 16.04 D of the Common Customs Tariff and originating in Morocco.

Article 2

1. The tariff quotas laid down in Article 1 shall be divided into two instalments.

2. A first instalment of each quota shall be shared among the Member States; the respective shares which, subject to Article 5, shall be valid until the end of the period specified in Article 1 shall be as follows:

(tonnes)

Member States	Article 1 (1)	Article 1 (2)
Benelux	1 360	580
Denmark	60	30
Germany	1 770	700
France	7 100	3 050
Ireland	40	15
Italy	50	25
United Kingdom	2 220	1 000
Total	12 600	5 400

3. The second instalment of each quota, i.e. 1 400 and 600 tonnes respectively, shall constitute the corresponding reserve.

Article 3

1. If 90 % or more of a Member State's initial share as specified in Article 2 (2), or 90 % of that share minus the portion returned to the corresponding reserve where Article 5 has been applied, has been used up, then, to the extent permitted by the amount of the reserve, that Member State shall forthwith, by notifying the Commission, draw a second share equal to 10 % of its initial share, rounded up where necessary to the next unit.

2. If, after one of its initial shares has been used up, 90 % or more of the second share drawn by a Member State has been used up, then that Member State shall, in accordance with the conditions laid down in paragraph 1, draw a third share equal to 5 % of its initial share, rounded up where necessary to the next unit.

3. If, after its second share has been used up, 90 % or more of the third share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, in accordance with the conditions laid down in paragraph 1, draw a fourth share equal to the third.

This process shall continue until the reserve is used up.

4. By way of derogation from paragraphs 1, 2 and 3, a Member State may draw shares smaller than those fixed in those paragraphs if there is reason to believe that they might not be used up. It shall inform the Commission of its reasons for applying this paragraph.

Article 4

Each of the additional shares drawn pursuant to Article 3 shall be valid until the end of the period laid down in Article 1.

Article 5

The Member States shall return to the reserve, not later than 1 October 1981, such unused portion of their initial share as, on 15 September 1981, is in excess of 20 % of the initial volume. They may return a larger quantity if there are grounds for believing that this quantity may not be used.

The Member States shall notify the Commission, not later than 1 October 1981, of the total quantities of the products in question imported up to 15 September 1981 and charged against the tariff quota and of any quantity of the initial shares returned to the reserve.

Article 6

The Commission shall keep an account of the shares opened by the Member States pursuant to Articles 2

and 3 and, as soon as it is notified, shall inform each State of the extent to which the reserves have been used up.

It shall inform the Member States, not later than 5 October 1981, of the amount in each reserve after quantities have been returned thereto pursuant to Article 5.

It shall ensure that the drawing which exhausts any reserve does not exceed the balance available and, to this end, shall notify the amount of that balance to the Member State making the last drawing.

Article 7

1. The Member States shall take all measures necessary to ensure that additional shares drawn pursuant to Article 3 are opened in such a way that imports may be charged without interruption against their accumulated shares of the tariff quota.

2. The Member States shall ensure that importers of the products in question established in their territory have free access to the shares allocated to them.

3. The extent to which a Member State has used up its shares shall be determined on the basis of the imports of the products concerned originating in Morocco and entered with customs authorities for free circulation.

Article 8

At the Commission's request, the Member States shall inform it of imports of the products concerned actually charged against their shares.

Article 9

The Member States and the Commission shall cooperate closely to ensure that this Regulation is complied with.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 February 1981.

For the Council

The President

D.F. van der MEI

COUNCIL REGULATION (EEC) No 441/81

of 17 February 1981

opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for prepared or preserved sardines falling within subheading 16.04 D of the Common Customs Tariff and originating in Tunisia (1981)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Cooperation Agreement between the Community and Tunisia provides that prepared and preserved sardines, falling within subheading 16.04 D of the Common Customs Tariff and originating in Tunisia, may be imported into the Community free of duties; whereas the detailed arrangements must be fixed by an exchange of letters between the Community and Tunisia; whereas, since this exchange of letters has not yet taken place, it is advisable to renew for 1981 the Community arrangements which were applied in 1980; whereas these arrangements provide for the opening of a Community tariff quota, for the importation into the Community of the products in question, of 100 tonnes free of duty; whereas this tariff quota is to apply from 1 January 1981 until the conclusion of the exchange of letters provided for in Article 18 of the Cooperation Agreement between the Community and Tunisia, until such time as Community arrangements for imports of the products in question are applied or until 31 December 1981, whichever shall be the earliest; whereas a Community tariff quota should therefore be opened;

Whereas it is in particular necessary to ensure for all Community importers equal and uninterrupted access to the abovementioned quota and uninterrupted application of the rate laid down for that quota to all imports of the products concerned into all Member States until the quota has been used up; whereas, having regard to the above principles, the Community nature of the quota can be respected by allocating the Community tariff quota among the Member States; whereas, in order to reflect as accurately as possible the true trend of the market in the products in question, such allocation should be in proportion to the requirements of the Member States, calculated, on the one hand, by reference to the statistics for imports from Tunisia over a representative reference period

and, on the other hand, by reference to the economic outlook for the quota period in question;

Whereas, during the last three years for which statistics are available, the corresponding imports into each of the Member States represent the following percentages of imports into the Community from Tunisia of the products concerned:

Member States	1977	1978	1979
Benelux	—	—	—
Denmark	—	—	—
Germany	—	—	—
France	—	—	100 (= 50 tonnes)
Ireland	—	—	—
Italy	—	—	—
United Kingdom	—	—	—

Whereas these data cannot be considered as representative and cannot serve as a basis for allocation of the quota among the Member States; whereas it is difficult to forecast the Member States' imports for 1981 because of the absence of any pattern in previous years; whereas, in order that the quota may be allocated fairly, the initial quota shares may be fixed approximately at the following percentages:

Benelux	10
Denmark	3
Germany	15
France	50
Ireland	3
Italy	4
United Kingdom	15

Whereas, in order to take into account import trends for the products concerned in the various Member States, each of the quota amounts should be divided into two instalments, the first being shared among the Member States and the second constituting a reserve to cover at a later date the requirements of the Member States which have used up their initial quota

shares; whereas, in order to give importers in each Member State a certain degree of security, the first instalment of the Community quota might, under the circumstances, be fixed at 80 % of the quota volume;

Whereas the Member States' initial shares may be used up at different times; whereas, in order to take this fact into account and avoid any break in continuity, any Member State which has almost used up its initial quota share should draw an additional share from the reserve; whereas this must be done by each Member State as and when each of its additional shares is almost used up, and repeated as many times as the reserve allows; whereas the initial and additional shares must be valid until the end of the quota period; whereas this method of administration requires close cooperation between the Member States and the Commission, and the latter must be in a position to monitor the extent to which the quota volume has been used up and to inform the Member States thereof;

Whereas if, at a given date in the quota period, a substantial quantity of an initial share remains unused in any Member State, it is essential that that Member State should return a significant proportion to the reserve to prevent a part of any tariff quota from remaining unused in one Member State when it could be used in others;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, any operation relating to the administration of the quota shares allocated to that economic union may be carried out by any of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

From 1 January 1981 until the conclusion or the exchange of letters referred to in Article 18 of the Cooperation Agreement between the Community and Tunisia, until such time as Community import arrangements are applied or until 31 December 1981, whichever shall be the earliest, a duty-free Community tariff quota of 100 tonnes shall be opened, for imports into the Community of Nine, of prepared or preserved sardines falling within subheading 16.04 D of the Common Customs Tariff and originating in Tunisia.

Article 2

1. The tariff quota referred to in Article 1 shall be divided into two instalments.

2. A first instalment, amounting to 80 tonnes of the Community tariff quota referred to in Article 1, shall be allocated among the Member States; the shares, which subject to Article 5 shall be valid until the end of the period specified in Article 1, shall be as follows:

	(tonnes)
Benelux	8
Denmark	2
Germany	12
France	40
Ireland	2
Italy	4
United Kingdom	12

3. The second instalment of 20 tonnes shall constitute the reserve.

Article 3

1. If 90 % or more of a Member State's initial share as specified in Article 2 (2), or 90 % of that share minus the portion returned to the reserve where Article 5 has been applied, has been used up, then, to the extent permitted by the amount of the reserve, that Member State shall forthwith, by notifying the Commission draw a second share equal to 15 % of its initial share, rounded up where necessary to the next unit.

2. If, after one of its initial shares has been used up, 90 % or more of the second share drawn by a Member State has been used up, then, to the extent permitted by the amount of the reserve, that Member State shall, in accordance with the conditions laid down in paragraph 1, draw a third share equal to 7.5 % of its initial share, rounded up where necessary to the next unit.

3. If, after one of its second shares has been used up, 90 % or more of the third share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, in accordance with the conditions laid down in paragraph 1, draw a fourth share equal to the third.

This process shall continue until the reserve is used up.

4. By way of derogation from paragraphs 1, 2 and 3, a Member State may draw shares smaller than those fixed in those paragraphs if there is reason to believe that they might not be used up. It shall inform the Commission of its reasons for applying this paragraph.

Article 4

The additional shares drawn pursuant to Article 3 shall be valid until the end of the period specified in Article 1.

Article 5

The Member States shall return to the reserve, not later than 1 October 1981, such unused portion of their initial share as, on 15 September 1981, is in excess of 20 % of the initial volume. They may return a larger quantity if there are grounds for believing that this quantity may not be used.

The Member States shall notify the Commission, not later than 1 October 1981, of the total quantities of the products in question imported up to 15 September 1981 and charged against the tariff quota and of any quantity of the initial shares returned to the reserve.

Article 6

The Commission shall keep an account of the shares opened by the Member States pursuant to Articles 2 and 3 and, as soon as it is notified, shall inform each Member State of the extent to which the reserve has been used up.

It shall inform the Member States, not later than 5 October 1981, of the amount in the reserve after quantities have been returned thereto pursuant to Article 5.

It shall ensure that the drawing which exhausts any reserve does not exceed the balance available and, to this end, notify the amount of that balance to the Member State making the last drawing.

Article 7

1. The Member States shall take all measures necessary to ensure that additional shares drawn pursuant to

Article 3 are opened in such a way that imports may be charged without interruption against their accumulated shares of the tariff quota.

2. The Member States shall ensure that importers of the products in question established in their territory have free access to the shares allocated to them.

3. The extent to which a Member State has used up its shares shall be determined on the basis of the imports of the products in question originating in Tunisia and entered with customs authorities for free circulation.

Article 8

At the Commission's request, the Member States shall inform it of imports of the products concerned actually charged against their shares.

Article 9

The Member States and the Commission shall cooperate closely to ensure that this Regulation is complied with.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 February 1981.

For the Council

The President

D. F. van der MEI

COUNCIL REGULATION (EEC) No 442/81**of 17 February 1981****on financial and technical aid to non-associated developing countries**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 235 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Whereas the pursuit of a Community development cooperation policy calls for *inter alia* the carrying out of certain financial and technical aid operations for the benefit of non-associated developing countries, taking account of the economic principles and priorities established by those countries and having regard to the aspirations of the developing countries towards promoting their development on the basis of their own efforts and of the resources available to them;

Whereas the implementation of such operations would be likely to contribute to the attainment of the Community's objectives;

Whereas the Council, in a resolution of 16 July 1974, confirmed the principle of Community financial and technical aid to non-associated developing countries;

Whereas the action to be taken to implement such aid, the objectives to be attained and the detailed rules of administration should be laid down;

Whereas provision should be made for a procedure involving the participation of a committee composed of representatives of the Member States;

Whereas the Treaty does not provide the specific powers of action for this purpose,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Community shall implement measures for financial and technical aid to non-associated developing countries on the basis of the criteria provided for in this Regulation.

Article 2

The aid shall be directed as a general rule towards the poorest developing countries.

⁽¹⁾ OJ No C 54, 4. 3. 1977, p. 5.

⁽²⁾ OJ No C 118, 16. 5. 1977, p. 60.

Bearing this principle in mind, a Community presence should be ensured in the major regions of the developing world while aiming at a reasonable geographical balance among these regions.

Article 3

1. The aid shall be mainly directed towards improving the living conditions of the most needy sections of the population of the countries concerned.

2. Special importance shall be attached to the development of the rural environment and to improving food production.

As a subsidiary form of action, participation in regional projects may be considered.

3. Part of the aid shall be earmarked for measures to deal with exceptional circumstances, in particular projects to promote reconstruction in the event of disasters, where such projects are not financed from other Community funds.

Any unallocated part of the reserve in question shall be released on 31 October of each year to be allocated in some other way, on a proposal from the Commission, in accordance with the procedure laid down in Article 14.

Article 4

Aid shall be granted by the Community either autonomously or, for a substantial share, by means of co-financing with Member States or with multilateral or regional bodies. Wherever possible, the Community nature of the aid shall be maintained.

Article 5

Community aid shall, as a general rule, be in the form of grants.

Article 6

1. Aid may cover expenditure on imports and local expenditure required to carry out projects and programmes.

Taxes, duties and charges and the purchase price of land shall be excluded from Community financing.

2. Maintenance and operating expenses for training and research programmes and for other projects may be covered following a case-by-case examination by the Committee referred to in Article 11, subject to the proviso that aid for other projects can only be given at the launching stage and in decreasing amounts.

3. In cases of co-financing, however, due account shall be taken in each case of the relevant procedures applied by the other aid donors.

Article 7

1. For those operations, for which the Community is the sole source of external aid, participation in calls for tenders, invitations to tender, and purchasing and other contracts shall be open on equal terms to all natural or legal persons of Member States and the recipient State.

Such participation may be extended to other developing countries which are recipients of aid under this Regulation during the same financial year or one of the two preceding financial years.

2. Paragraph 1 shall also apply to co-financing operations.

3. However, in cases of co-financing, the participation of third countries in calls for tenders, invitations to tender, and purchasing and other contracts may be allowed only after case-by-case examination by the Committee referred to in Article 11.

Article 8

The Commission shall administer the aid in accordance with the procedures laid down in this Regulation.

Article 9

1. The funds required for the measures provided for in this Regulation shall be fixed by the general budget of the European Communities.

Projects and programmes thus financed shall be carried out on a multiannual basis pursuant to the Financial Regulation applicable to the said budget.

2. Acting on a proposal from the Commission and after consulting the European Parliament, the Council shall determine, in good time before the end of the year, the general guidelines to be applied to aid for the following year.

Article 10

The choice of measures to be financed on the basis of this Regulation shall be made having regard to the

preferences and wishes expressed by the recipient countries concerned.

Article 11

1. A Committee for aid to non-associated developing countries, hereinafter referred to as 'the Committee', shall be set up at the Commission under the chairmanship of a Commission representative and composed of representatives of the Member States.

2. The secretariat of the Committee shall be provided by the Commission.

3. Any rule of procedure for the Committee not laid down in this Regulation shall be decided on by the Council, acting unanimously on a proposal from the Commission.

Article 12

1. The Committee shall deliver an opinion on the draft financing Decisions submitted to it by the Commission.

2. The draft financing Decisions shall be accompanied by a memorandum, the main purpose of which shall be to assess their effectiveness as far as possible by means of an economic and social evaluation relating the results expected from their implementation to the resources to be invested in them.

Article 13

Within one month the Committee shall decide by a qualified majority as laid down in the first indent of Article 148 (2) of the Treaty.

Article 14

1. The draft financing Decisions accompanied by the Committee's opinion, or, in the absence of such an opinion, by the result of the vote of the Committee, shall be submitted to the Commission.

2. If the Committee's opinion is favourable, the Commission shall take decisions which shall be immediately applicable.

3. In the absence of any favourable opinion of the Committee, the Commission may refer the matter to the Council.

If the Commission refers the matter to the Council, the latter, acting by a qualified majority, shall decide at the second meeting following such referral and at the latest within a period of two months.

If the Council approves the draft financing Decision, the Commission shall take decisions which shall be immediately applicable.

If, after its discussions, the Council has not decided by a qualified majority within a period of two months, the Commission may submit a new draft financing Decision to the Committee and shall inform the European Parliament thereof.

Article 15

Once a year the Commission shall, within the framework of the annual review which will be carried out

by the Council in accordance with Article 9, provide the European Parliament and the Council with information on the administration of Community financial and technical aid to non-associated developing countries.

Article 16

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 February 1981.

For the Council

The President

D. F. van der MEI

COMMISSION REGULATION (EEC) No 443/81**of 20 February 1981****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2035/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 19 February 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2035/80 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 February 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 February 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 February 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	51.67
10.01 B	Durum wheat	64.92 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	19.18 ⁽³⁾
10.03	Barley	26.48
10.04	Oats	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	58.84 ⁽²⁾ ⁽¹⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	47.56 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	86.52
11.01 B	Rye flour	41.06
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	113.98
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	92.12

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 444/81**of 20 February 1981****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2036/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 19 February 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 February 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 February 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 261, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/52.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 February 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)					
CCT heading No	Description	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	12.69
10.02	Rye	0	11.27	11.27	11.27
10.03	Barley	0	0	0	7.16
10.04	Oats	0	0	0.86	8.97
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)						
CCT heading No	Description	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	12.74	12.74
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	9.52	9.52
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	11.10	11.10

COMMISSION REGULATION (EEC) No 445/81

of 20 February 1981

altering the export levies on starch products manufactured from rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by the Act of accession of Greece⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2742/75 of 29 October 1975 on production refunds in the cereals and rice sectors⁽³⁾, as last amended by the Act of accession of Greece, and in particular Article 6 (2) thereof,

Whereas the export levies on starch products manufactured from rice were fixed by Regulation (EEC) No 3016/80⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 379/81⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 3016/80 to the prices of broken rice that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levies provided for in Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 2742/75, fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3016/80, are altered as shown in the table annexed to this Regulation for the products listed therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 February 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 February 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

(¹) OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.
 (²) OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.
 (³) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 57.
 (⁴) OJ No L 312, 22. 11. 1980, p. 26.
 (⁵) OJ No L 42, 14. 2. 1981, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 February 1981 altering the export levies on starch products manufactured from rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Export levy
11.08 A II	Rice starch	32.25

COMMISSION REGULATION (EEC) No 446/81**of 20 February 1981****prolonging the temporary suspension of the advance fixing of the import levy
for rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular the first para-
graph of Article 13 (7) thereof,

Whereas Article 13 (7) of Regulation (EEC) No
1418/76 provides that the provisions concerning
advance fixing of the levy may be suspended if the
market situation shows that the application of such
provisions is causing, or is likely to cause, difficulties ;

Whereas there is a danger, having regard to the mone-
tary situation on the world rice market, that, if existing
arrangements are adhered to, levies could be fixed in
advance in the short term for quantities considerably
greater than the quantities which might be expected
under more normal conditions ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 415/81 of
18 February 1981 ⁽³⁾ temporarily suspended advance

fixing of the import levy for rice ; whereas the reasons
which led to that suspension still exist ; whereas it is
important, therefore, to continue that measure for a
limited period, which will make it possible to monitor
the situation ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 415/81, '23
February 1981' is hereby replaced by '25 February
1981'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 February
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 20 February 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 46, 19. 2. 1981, p. 28.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 447/81**of 20 February 1981****amending Regulation (EEC) No 3382/80 on the sale for export to Poland of olive oil held by the Italian intervention agency**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3382/80 ⁽³⁾ provides for the sale for export to Poland of 600 tonnes of extra virgin olive oil held by the Italian intervention agency; whereas the same Regulation provides that the oil sold must be withdrawn from intervention stock not later than 28 February 1981 and that export of the oil must take place not later than 31 March 1981;

Whereas there have been some administrative difficulties in drawing up export contracts; whereas, accordingly, the time limit for withdrawing the oil and the time limit for exporting that oil, as laid down in Regulation (EEC) No 3382/80, are no longer

suitable in that situation; whereas the said time limits should, therefore, be extended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 3382/80 is hereby amended as follows:

1. In Article 1, the date '31 March 1981' is replaced by '30 April 1981'.
2. In Article 8 (1), the date '28 February 1981' is replaced by '31 March 1981'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 February 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 355, 30. 12. 1980, p. 38.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 448/81
of 20 February 1981
amending Regulations (EEC) No 334/81 and (EEC) No 335/81 of 9 February 1981
on some actions as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular
Article 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the
mobilization of cereals intended as food aid⁽³⁾, and in
particular Article 6 thereof,

Whereas Commission Regulations (EEC) No
334/81⁽⁴⁾ and (EEC) No 335/81⁽⁵⁾ of 9 February 1981
have opened two invitations to tender for the supply
of cereals as food aid; whereas certain errors made in

the notices of invitation to tender annexed to the said
Regulations should be corrected;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annexes to Regulations (EEC) No 334/81 and
(EEC) No 335/81 are hereby replaced by the Annexes
to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 February
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 20 February 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No L 37, 10. 2. 1981, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ No L 37, 10. 2. 1981, p. 14.

ANNEX

(Regulation (EEC) No 334/81)

1. **Programme** : 1980
2. **Recipient** : Sri Lanka
3. **Place or country of destination** : Sri Lanka
4. **Product to be mobilized** : common wheat
5. **Total quantity** : 20 000 tonnes
6. **Number of lots** : two
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** : ONIC : Office National Interprofessionnel des Céréales, 21 avenue Bosquet, Paris 7ème, telex 270 807
8. **Method of mobilizing the product** : intervention⁽¹⁾
9. **Characteristics of the goods** : the common wheat must be of fair and sound merchantable quality and correspond at least to the standard quality for which the reference price is fixed, except that the moisture content shall not exceed 15.5 %.
10. **Packaging** : in bulk
11. **Port of shipment** : a Community port
12. **Delivery stage** : fob
13. **Port of landing** : —
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs** : tender
15. **Deadline for the submission of tenders** : 12 noon on 26 February 1981
16. **Shipment period** : 15 to 31 March 1981
17. **Security** : 6 ECU per tonne.

⁽¹⁾

Numéro du lot Nummer der Partie Numero della partita Nummer van de partij Partiets nummer Number of lot Αριθμός παρτίδων	Port d'embarquement Verschiffungshafen Porto d'imbarco Haven van inlading Indskibningshavn Port of shipment Λιμένας φορτώσεως	Tonnage à mettre en fob Nach fob zu bringende Menge Tonnellaggio da mettere in fob Fob aan te leveren hoeveelheid Mængde til levering fob Tonnage fob Τόνοι fob	Nom et adresse du stockeur Name und Adresse des Lagerhalters Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de entrepouhouder Lagerindehaverens navn og adresse Address of store Όνομα και διεύθυνση έναποθηκευτού	Lieu de stockage Ort der Lagerhaltung Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats Lagerplads Town at which stored Τόπος αποθηκεύσεως
1	Port de la Communauté	9 500	SCA Brie	Vaux-le-Pénil
2	Hafen der Gemeinschaft Porto della Comunità Haven van de Gemeenschap Community port Fællesskabshavn Κοινοτικός λιμένας	10 500	SCA Marnaise Coligny	Coligny

ANNEX

(Regulation (EEC) No 335/81)

1. **Programme** : 1980
 2. **Recipient** : World Food Programme
 3. **Place or country of destination** : Tunisia, The People's Democratic Republic of Yemen, Lesotho and Mali
 4. **Product to be mobilized** : common wheat
 5. **Total quantity** : 18 473 tonnes
 6. **Number of lots** : five
 7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** : ONIC : Office National Interprofessionnel des Céréales, 21 avenue Bosquet, Paris 7^{ème}, telex 270807
 8. **Method of mobilizing the product** : Intervention (!)
 9. **Characteristics of the goods** : the common wheat must be of a fair and sound merchantable quality and correspond at least to the standard quality for which the reference price is fixed, except that the moisture content shall not exceed 15.5 %
 10. **Packaging** :
 - in bags (!) : for the People's Democratic Republic of Yemen, Lesotho and Mali
 - in bulk : for Tunisia
 - quality of the bags : new jute bags ; minimum weight 600 g
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking of the bags : letters at least 5 cm high
 - 'Common wheat/Gift of the EEC/Action WFP'
 - and to be added in smaller letters :
 - for 4 000 tonnes : 'Yemen RDP/2265/ADEN'
 - for 2 200 tonnes : 'Yemen RDP/546 X/ADEN'
 - for 173 tonnes : 'Lesotho 2481/DURBAN'
 - for 500 tonnes : 'Mali 1231 X/Abidjan in transit to Mopti and Timbuktu'
 11. **Port of shipment** : a Community port
 12. **Delivery stage** : fob
 13. **Port of landing** : —
 14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs** : tendering
 15. **Deadline for the submission of tenders** : 12 noon on 26 February 1981
 16. **Shipment period** : 1 to 30 April 1981
 17. **Security** : 6 ECU per tonne.
-

Notes

(1)

Numéro du lot Nummer der Partie Numero della partita Nummer van de partij Partiets nummer Number of lot Ἀριθμός παρτίδων	Port d'embarquement Verschiffungshafen Porto d'imbarco Haven van inlading Indskibningshavn Port of shipment Λιμένας φορτώσεως	Tonnage à mettre en fob Nach fob zu bringende Menge Tonnellaggio da mettere in fob Fob aan te leveren hoeveelheid Mængde til levering fob Tonnage fob Τόνοι fob	Nom et adresse du stockeur Name und Adresse des Lagerhalters Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de entrepouhouder Lagerindehaverens navn og adresse Address of store Όνομα και διεύθυνση ἐναποθηκευτοῦ	Lieu de stockage Ort der Lagerhaltung Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats Lagerplads Town at which stored Τόπος ἀποθηκεύσεως
1 (Tunisia)	Port de la Communauté Hafen der Gemeinschaft	11 600	{ 9 100 1 500 1 000	Issoudun Issoudun Issoudun
2 (Yemen)	Porto della Comunità	4 000	Ets. Bionnet	Issoudun
3 (Yemen)	Haven van de Gemeenschap	2 200	Magasins ruraux de l'Ouest	Tours
4 (Lesotho)	Community port Fællesskabshavn	173	Magasins ruraux de l'Ouest	Tours
5 (Mali)	Κοινοτικός λιμένας	500	SCA d'Issoudun	Issoudun

(2) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 449/81
of 20 February 1981
fixing the export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3330/74 of 19 December 1974 on the common
organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 3455/80 ⁽²⁾, and in particular
Article 17 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72
of 23 March 1972 laying down rules to be applied in
cases of considerable price rises on the world sugar
market ⁽³⁾, as amended by the Act of Accession of
Greece ⁽⁴⁾, and in particular Article 1 (2) thereof,

Whereas the export levy on white sugar and raw sugar
was fixed by Regulation (EEC) No 2005/80 ⁽⁵⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 434/81 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria
and other provisions contained in Regulation (EEC)

No 2005/80 to the information at present available to
the Commission, that the export levy at present in
force should be altered as shown in the Annex to this
Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levy on sugar provided for in the first
subparagraph of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No
3330/74 is fixed as shown in the Annex to this Regu-
lation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 21 February
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 20 February 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 195, 29. 7. 1980, p. 33.

⁽⁶⁾ OJ No L 47, 20. 2. 1981, p. 33.

ANNEX

to the Commission Regulation of 20 February 1981 fixing the export levy on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Amount of the export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	ex A. White sugar other than candy sugar, flavoured or coloured sugar	4.84
	ex B. Raw sugar other than candy sugar	10.16 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 825/75.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

CONFERENCE OF THE REPRESENTATIVES OF THE
GOVERNMENTS OF THE MEMBER STATES

DECISION
OF THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF THE MEMBER
STATES OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

of 9 February 1981

appointing an Advocate-General to the Court of Justice

(81/45/Euratom, ECSC, EEC)

THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF THE MEMBER STATES OF THE
EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, and in
particular Article 32b thereof,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in
particular Article 167 thereof,

Having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, and
in particular Article 139 thereof,

Whereas Mr J. P. Warner, an Advocate-General of the Court of Justice of the European
Communities, tendered his resignation in a letter dated 12 January 1981 addressed to the
President of the Court and transmitted to the President of the Council ;

Whereas pursuant to Articles 8 and 13 of the Protocol on the Statute of the Court of
Justice of the European Coal and Steel Community, to Articles 7 and 8 of the Protocol
on the Statute of the Court of Justice of the European Economic Community and to Arti-
cles 7 and 8 of the Protocol on the Statute of the Court of Justice of the European
Atomic Energy Community, an Advocate-General should be appointed for the remainder
of the term of office of Mr J. P. Warner,

HAVE DECIDED AS FOLLOWS :

Article 1

Sir Gordon Slynn is hereby appointed Advocate-General to the Court of Justice up to and
including 6 October 1985.

Article 2

This Decision shall take effect on 26 February 1981.

Done at Brussels, 9 February 1981.

The President

G. BRAKS

**DECISION
OF THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF THE MEMBER
STATES OF THE EUROPEAN COMMUNITIES**

of 12 February 1981

**appointing the Vice-Presidents of the Commission of the European
Communities**

(81/46/Euratom, ECSC, EEC)

THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF THE MEMBER STATES OF THE
EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing a single Council and a single Commission of the
European Communities, and in particular Article 14 thereof,

Having regard to the Decision of the Representatives of the Governments of the Member
States of the European Communities of 1 January 1981 appointing the Members of the
Commission of the European Communities ⁽¹⁾,

HAVE DECIDED AS FOLLOWS :

Sole Article

The following are hereby appointed Vice-Presidents of the Commission of the European
Communities until 5 January 1983 inclusive :

Viscount Étienne Davignon
Mr Wilhelm Haferkamp
Mr Lorenzo Natali
Mr François-Xavier Ortoli
Mr Christopher Samuel Tugendhat

Done at Brussels, 12 February 1981.

The President

H. J. Ch. RUTTEN

⁽¹⁾ OJ No L 9, 9. 1. 1981, p. 41.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 393/81 of 16 February 1981 on the supply of common wheat to the Republic of Pakistan as food aid

(Official Journal of the European Communities No L 44 of 17 February 1981)

Page 14: Annex II reads as follows:

ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — BILAG II — ANNEX II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Numéro du lot Nummer der Partie Numero della partita Nummer van de partij Partiets nummer Number of lot Ἀριθμός παρτίδων	Port d'embarquement Verschiffungshafen Porto d'imbarco Haven van inlading Indskibningshavn Port of shipment Λιμένας φορτώσεως	Tonnage à mettre en fob Nach fob zu bringende Menge Tonnellaggio da mettere in fob Fob aan te leveren hoeveelheid Mængde til levering fob Tonnage fob Τόνοι fob	Nom et adresse du stockeur Name und Adresse des Lagerhalters Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de entrepouhouder Lagerindehaverens navn og adresse Address of store Όνομα και διεύθυνση έναποθηκευτού	Lieu de stockage Ort der Lagerhaltung Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats Lagerplads Town at which stored Τόπος αποθηκεύσεως
1	Port de la Communauté	12 500	Union du Cher	Bourges
2	Hafen der Gemeinschaft	2 500	Union du Loir-et-Cher	Tours
	Porto della Comunità	2 500	Éts Bodet	Tours
	Haven van de Gemeenschap	5 000	SCA de la Tourangelle	Tours
3	Community port	10 000	Union agricole ardennaise	Acy-la-Romance
	Fællesskabshavne			
4	Κοινοτικός λιμένας	7 500	SCA de la Brie-Est	La Ferté-sous-Jouarre
		5 000	SCA Compiègne-Clairoix	Clairoix
		5 000	SCA Réveil agricole de Picardie	Cléry-sur-Somme

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 415/81 of 18 February 1981 suspending advance fixing of the import levy for rice

(Official Journal of the European Communities No L 46 of 19 February 1981)

Page 28: Article 1:

for: '... until 24 February 1981',

read: '... until 23 February 1981'.

